

Bruksela, 30 kwietnia 2024 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2024/0101(NLE)

9493/24
ADD 14

AELE 32
MI 467
AND 5
SM 5

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	26 kwietnia 2024 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2024) 189 final - Annex (Part 14/14)
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego DECYZJI RADY w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Układu ustanawiającego stowarzyszenie między Unią Europejską a – odpowiednio – Księstwem Andory i Republiką San Marino

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2024) 189 final - Annex (Part 14/14).

Załącznik: COM(2024) 189 final - Annex (Part 14/14)



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 26.4.2024 r.
COM(2024) 189 final

ANNEX – PART 14/14

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego DECYZJI RADY

**w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Układu ustanawiającego
stowarzyszenie między Unią Europejską a – odpowiednio – Księstwem Andory i
Republiką San Marino**

OŚWIADCZENIE ANDORY W SPRAWIE SEKTORA TYTONIOWEGO

Andora rozpoczęła w ostatnich latach dogłębny i intensywny proces reform mających na celu zwiększenie swojej otwartości i przejrzystości oraz zbliżenie się do Europy.

Reformy te mają zapewnić ustrukturyzowaną transformację jej modelu gospodarczego i umożliwić dywersyfikację gospodarki. Dywersyfikacja gospodarki Andory, wspierana przez wdrożenie Układu o stowarzyszeniu, powinna doprowadzić do rozwoju nowych sektorów gospodarki i zwiększenia konkurencyjności niektórych istniejących branż.

Transformacji gospodarczej powinien towarzyszyć stały rozwój dochodów podatkowych wynikający z istotnych reform przeprowadzonych w ostatnich latach oraz z sytuacji społeczno-gospodarczej, m.in. w zakresie zatrudnienia.

W tym kontekście jednym z priorytetów Andory jest dalsze wzmacnianie i ochrona odpowiedzialnego handlu wyrobami tytoniowymi. Andora jest w pełni zaangażowana w politykę na rzecz poprawy zdrowia publicznego i ograniczenia użycia tytoniu, w szczególności przez przystąpienie do Ramowej konwencji Światowej Organizacji Zdrowia o ograniczeniu użycia tytoniu i Protokołu w sprawie wyeliminowania nielegalnego obrotu wyrobami tytoniowymi, a także przez przyjęcie odpowiedniego prawodawstwa UE.

Kluczowym elementem polityki Andory w zakresie zdrowia publicznego jest zapobieganie oszustwom i przemytowi wyrobów tytoniowych oraz zwalczanie tych procederów. Andora zdecydowanie zobowiązuje się do wzmożenia wysiłków w tych obszarach, zwłaszcza przez regularne przyjmowanie i wdrażanie prawodawstwa unijnego dzięki odpowiednim zdolnościom administracyjnym, zdolnościom wymiaru sprawiedliwości i zdolnościom materialnym.

Andora będzie dążyć do zacieśnienia współpracy w zakresie zwalczania oszustw, przede wszystkim z UE i dwoma sąsiadującymi państwami członkowskimi. Andora będzie ściśle monitorować zmiany w ilości wyrobów tytoniowych wytwarzanych lokalnie, importowanych, wprowadzanych do obrotu i wywożonych. Andora przypomina w szczególności o wejściu w życie w dniu 1 kwietnia 2018 r. umowy między rządem Republiki Francuskiej a rządem Księstwa Andory o współpracy transgranicznej w sprawach policyjnych i celnych oraz o podpisaniu w dniu 2 września 2015 r. konwencji między Księstwem Andory a Królestwem Hiszpanii o współpracy w zwalczaniu przestępczości i na rzecz bezpieczeństwa.

Ze względu na aktualne różnice cen wyrobów tytoniowych (i ich opodatkowania), przede wszystkim między Andorą a dwoma sąsiadującymi państwami członkowskimi, Andora zobowiązuje się nie zwiększać różnic istniejących w dniu parafowania Układu o stowarzyszeniu między Andorą a UE między cenami wyrobów tytoniowych (i ich opodatkowaniem) w stosunku do sąsiadującego państwa członkowskiego o najniższych cenach.

Andora dopilnuje, aby w okresie przejściowym, o którym mowa w art. 10 protokołu Państwa Stowarzyszonego, wszelkie zmniejszenie dochodów wynikające z obniżenia celi było równocześnie kompensowane przez inne dochody budżetu państwa.

Podkreślając, że opodatkowanie nie wchodzi w zakres niniejszego Układu, Andora rozważy, w stosownych przypadkach i z myślą o zapewnieniu odpowiednich dochodów budżetu państwa, skorzystanie z rozwiązań zastosowanych w prawodawstwie UE w dziedzinie opodatkowania wyrobów tytoniowych.

WSPÓLNE OŚWIADCZENIE UE I ANDORY
W SPRAWIE SWOBODY PRZEMIESZCZANIA SIĘ OSÓB FIZYCZNYCH

Ani niniejszy Układ, określający warunki korzystania z prawa do swobodnego przemieszczania się obywateli państwa członkowskiego UE lub Andory, ani uwzględnienie dyrektywy 2004/38/WE nie nakładają na Andorę obowiązku stosowania pojęcia obywatelstwa Unii (art. 20 i nast. TFUE), które nie ma odpowiednika w Układzie.

Podstawę prawną dyrektywy 2004/38/WE stanowią art. 18, 21, 46, 50 i 59 TFUE.

W dyrektywie 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich¹ przewidziano system praw do wjazdu, pobytu, wyjazdu i równego traktowania, z zastrzeżeniem pewnych ograniczeń i restrykcji, które z kolei podlegają m.in. gwarancjom procesowym (zwłaszcza kontroli sądowej).

Dyrektywa 2004/38/WE ma zastosowanie w stosunkach między UE a Andorą zgodnie z warunkami ustalonymi w załącznikach VIII i V do protokołu Państwa Stowarzyszonego.

Orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości UE zawiera przydatne wyjaśnienia m.in. w kwestii środków, którymi dysponuje państwo zamieszkania, służących utrzymywaniu porządku publicznego i wydaleniu zagranicznych przestępców.

¹ Dyrektywa 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich (Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 77).

Uwzględnienie dyrektywy 2004/38/WE pozostaje bez uszczerbku dla analizy znaczenia dla niniejszego Układu przyszłego prawodawstwa UE oraz przyszłego orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości UE opartych na pojęciu obywatelstwa Unii. Układ nie stanowi podstawy prawnej praw politycznych obywateli Andory lub państw członkowskich UE.

UE i Andora zgadzają się co do tego, że polityka imigracyjna nie wchodzi w zakres Układu. Prawa pobytu obywateli państw trzecich nie są objęte zakresem Układu, z wyjątkiem praw przyznanych obywatelom państw trzecich będącym członkami rodziny obywatela państwa UE lub Andory korzystającego z prawa do swobodnego przemieszczania się na mocy Układu, ponieważ prawa te wynikają z prawa do swobodnego przemieszczania się obywateli państwa członkowskiego UE lub Andory.

Andora uznaje to, jak ważne dla korzystających z prawa do swobodnego przemieszczania się obywateli państw członkowskich UE lub Andory jest korzystanie z pewnych praw pochodnych, takich jak prawa określone w art. 12 ust. 2, art. 13 ust. 2 i art. 18 tej dyrektywy, przez członków ich rodzin w rozumieniu dyrektywy 2004/38/WE posiadających obywatelstwo państwa trzeciego.

OŚWIADCZENIE ANDORY
W SPRAWIE SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI PAŃSTWA
I ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA I PORZĄDKU PUBLICZNEGO

Rząd Księstwa Andory,

odnosząc się do art. 8 Traktatu o Unii Europejskiej,

przypominając, że Andora jest niewielka, górzysta i słabo nadająca się do zamieszkania i że przebywa w niej niezwykle wysoki odsetek mieszkańców i pracowników niebędących obywatelami Księstwa,

przypominając, że zapewnienie bezpieczeństwa i porządku publicznego jest podstawowym celem każdego państwa,

zaznaczając, że żywotnym interesem Andory jest zapewnienie bezpieczeństwa państwa, osób i mienia oraz szczególnego porządku publicznego Andory,

zaznaczając, że ludność Andory cieszy się wysokim poziomem bezpieczeństwa publicznego, który należy utrzymać jako znaczący atut pod względem reputacji, warunków życia i spójności społecznej,

przypominając, że Andora nie ma dostępu do instrumentów, instytucji i infrastruktury służących zapewnieniu bezpieczeństwa, którymi zwykle dysponują większe państwa,

uznaje za konieczne uwzględnienie na potrzeby stosowania niniejszego Układu specyficznej sytuacji geograficznej Andory oraz jej struktury demograficznej i społecznej,

potwierdzając swoje zobowiązanie do zapewnienia zgodności ze wszystkimi postanowieniami Układu o stowarzyszeniu i do ich stosowania w dobrej wierze,

uznaje, że to do sądów Andory należy, na podstawie art. 27 i 28 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady¹, ustalenie poziomu ochrony podstawowych interesów społeczeństwa uznawanego przez te sądy za pożądany, zgodnie z orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości UE, który wyjaśnił, że taki poziom ochrony należy interpretować w sposób ścisły,

uznaje, że wykładnia postanowień związanych z bezpieczeństwem i porządkiem publicznym zawartych w niniejszym Układzie musi uwzględniać – przy poszanowaniu zasad równowagi i skuteczności oraz wykładni Trybunału Sprawiedliwości UE – realne skutki, jakie może mieć – ze względu na specyficzną sytuację geograficzną, demograficzną i społeczną Andory – zachowanie pojedynczych osób stwarzające rzeczywiste, aktualne i dostatecznie poważne zagrożenie dla jednego z podstawowych interesów społeczeństwa oraz zagrożenie dla bezpieczeństwa i porządku publicznego, zgodnie z orzecznictwem sądów krajowych,

uznaje, że uzasadnione może być przyjęcie przez Andorę środków ochronnych, o których mowa w art. 97 niniejszego Układu, w sytuacji, w której przepływy kapitału z innej Stowarzyszonej Strony mogłyby utrudnić dostęp mieszkańców Andory do rynku nieruchomości, gdy doszłoby do nadzwyczajnego wzrostu liczby obywateli państw członkowskich UE, co pociągałoby za sobą ryzyko dla funkcjonowania systemów publicznych, lub gdyby łączna liczba miejsc pracy generowanych przez gospodarkę krajową w stosunku do liczby mieszkańców prowadziła do oczywistej nierównowagi,

zobowiązuje się do wprowadzenia niezbędnych mechanizmów gwarantujących, że odsetek obywateli państw członkowskich UE w liczbie jej ludności nie zmniejszy się w okresie obowiązywania środków ochronnych.

¹ Dyrektywa 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich (Dz.U. L 158 z 30.4.2004, s. 77).

WSPÓLNE OŚWIADCZENIE UE I ANDORY
W SPRAWIE TRANSPORTU LOTNICZEGO

UE i Andora zgadzają się zbadać w ramach Wspólnego Komitetu, w ciągu ośmiu lat od wejścia w życie niniejszego Układu, czy załącznik XIII (Transport) do protokołu Państwa Stowarzyszonego można rozszerzyć na sektor transportu lotniczego.
